Porównanie tłumaczeń I Kronik 5:1

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A co do synów Rubena, pierworodnego Izraela – gdyż był on pierworodnym, lecz przez zbezczeszczenie łoża swego ojca jego pierworództwo\* zostało dane synom Józefa,\*\* syna Izraela, i jego pierworództwo nie zostało wpisane do rodowodu,\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) pierworództwo : wg G: błogosławieństwo. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) synom Józefa : wg klk Mss: Józefowi; wg G: jego synowi Józefowi. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>10 35:22</x>; <x>10 49:3-4</x> [↑](#footnote-ref-4)